

Jugendkurs 2015 – Unterricht auf dem Birklehof

Ryosuke Ichien
Waseda-Schüler

Ich war drei Wochen lang in Deutschland, um am Jugendkurs teilzunehmen. Ich habe so viele Erinnerungen. Hier schreibe ich über den Unterricht.

Zuerst haben wir eine Prüfung gemacht. Danach wurden wir in verschiedene Klassen eingeteilt. Es gab circa 15 Schüler in einer Klasse. Natürlich waren die Schüler alle aus dem Ausland. Der Unterricht hat 90 Minuten gedauert und außer sonntags hatten wir zweimal am Tag Unterricht. Die Inhalte waren unterschiedlich. Zum Beispiel haben



wir bei Grammatik (Relativpronomen, Hilfsverb usw.) mit der deutschen Sprache gespielt und Übungen für A2 gemacht. Ab und zu haben wir Sätze für ein Schauspiel gebildet.



Wir durften im Unterricht nur auf Deutsch reden. Unsere Lehrerin hat sogar gar kein Englisch gesprochen. In Japan lese und schreibe ich auf Deutsch, aber ich höre und spreche es kaum. Am Anfang des Kurses konnte ich den Inhalt des Unterrichts nicht verstehen. Nach dem Unterricht war ich schwach und mein Kopf war todmüde. Weil ich die

Anweisung der Lehrerin nicht verstehen konnte, wusste ich nicht, was ich machen soll. Ich musste mit der Lehrerin und meinen Freundinnen auf Deutsch sprechen. Und ich musste natürlich auch die Antwort auf Deutsch hören. Ich konnte nicht sagen, was ich sagen wollte. Das habe ich in Japan noch nie erlebt. Vor allem in der ersten Woche war ich gar nicht an Deutsch gewöhnt. Aber als jemand meine Wörter verstand, hat mich das sehr gefreut und ich habe bemerkt, dass sich meine deutsche Sprachfähigkeit verbessert hat.

Ich fand, dass die Schüler beim Unterricht sehr aktiv waren. Sie haben sich

freiwillig gemeldet, um auf die Fragen der Lehrerin zu antworten. Ich kann mir keine dieser Szenen in Japan vorstellen, weil japanische Schüler in der Klasse passiv und still sind. Nicht nur die Schüler und Schülerinnen waren aktiv, sondern der Unterricht selbst war es auch: Unsere Lehrerin hat uns miteinander in der Klasse diskutieren lassen. Es gab also keine Gelegenheit, dass uns langweilig wurde oder dass wir müde wurden. Am Anfang des Kurses wollte ich mich nicht äußern. Aber ich habe bemerkt, dass sich nichts ändert, wenn ich mich nicht ändere. Und ich wurde allmählich aktiver.

Ich habe so viele wichtige Dinge dort gelernt. Das sind natürlich Grammatik, Wörter, Ausdrücke und so weiter. Am wichtigsten fand ich aber die Aktivität. Die Erfahrungen in Deutschland sind mein Schatz. Ich danke für alles! Und ich möchte Deutschland irgendwann einmal wieder besuchen.

Jugend Kurs 2015—ビルクレホーフでの授業—

一圓 涼介 早稲田大学高等学院

私は **Jugend Kurs** の参加者としてドイツに三週間滞在してきました。様々な経験をしてきましたが、ここでは授業のことについて触れたいと思います。

まず初めに私たちは試験でクラスをわけられました。1 クラスあたりの生徒数は約 15 人。もちろん彼らは皆外国人です。授業は 90 分一コマで、一日に二コマ行われることが多かったです(日曜日は授業がありませんでした)。授業の内容については多種多様で、文法事項(関係代名詞や助動詞など)についてであったり、ドイツ語を使ってのゲームであったり、A2 用の演習であったりと様々でした。時には劇の内容を考えることもありました。



授業内はもちろん全てドイツ語です。先生は英語すら一言も喋りませんでした。普段ドイツ語を読んだり書いたりする作業は

行いますが、聞いたり話したりすることはほとんどしないため、初めのうちはついていけませんでしたが。授業が終わった後、力が一気に抜けて、とても頭が疲れていたことをよく覚えています。先生の指示がわからなければ、何をしてもいいかもわかりません。先生や友達に質問するのもドイツ語、返ってくる返事もドイツ語です。言いたいことがあっても言葉にできないという、普段絶対にしない経験でした。特に初めの一週間は耳が慣れていないためかなり苦しい思いをしました。そのぶん、聞き取れた時、自分の言葉が通じた時は達成感と同時に自分の成長も感じました。

私は授業を通して、他国の参加者の積極性がとても印象的でした。先生が質問した時には自発的に手をあげて発言する生徒がとても多かったのです。消極的で静かな人が多い日本ではあまり見ることでできない光景でした。厳密にいうならば、生徒のみが積極的なわけではありません。授業自体が活動的なのです。先生は我々にディスカッションや、教室を歩きながらの会話もさせるのです。このような、活発な授業内容のため、退屈そうにしたり、眠そうにしたりする生徒はいませんでした。

まだドイツに来て間もないころ、私は発言することを快く思っていませんでした。しかし私自身が殻を破らなければ、何も変わらないと思うようになっていったのです。そして少しずつではありましたが、私も積極的になっていきました。

多くの大切なことを学びました。もちろん文法や単語、表現のことなどもそうですが、何よりも積極的な姿勢の重要性について知ることができました。ドイツでの経験は私にとっての宝物になりました。携わった全ての人に感謝しています。そして、いつかまた再びドイツに行ける日が来ると信じています。